怎样掌握写好英语科技论文的诀窍

无名氏

许多学者做科学实验是高手，但坐下来写成论文，就绞尽脑汁。三年前，为了让我的博士生和博士后学好写作，我利用暑假写了《写好英语科技论文的诀窍: 主动迎合读者期望，预先回答专家可能质疑》 。 此文在网络上得到了较广的传播。文中我和大家共享了我对写作的理解和我写作的经验教训。主要观点是文章要从读者和审稿人的角度来写，要有结构，要有中心。作者应该围绕着中心从头到尾、句句相连地去说服读者。这篇文章的一个弱点是没有谈到怎样去达到这样一个境界。最近拜读了施一公的文章《如何提高英文的科研写作能力》，感到他写的正是对我的文章一个很好的互补。特别是他提到的看英语新闻来提高写作能力是我日日在做却没有意识到其所产生的效果。事实上，古话说“熟读唐诗三百首不会写诗也会吟” 和 ”读破万卷书,下笔如有神“ 说的就是这个道理。他的文章大幅度地减轻了我一直有看新闻浪费时间的罪恶感。我的一个同事告诉我他的一个节省时间的方法是每天上下班路上听英文名著。最近我有了 ipad，有机会就阅读英文名著《Pride and Prejudice》by Jane Austen。我发现它的开头如下：

"It is a truth universally acknowledged, that a single man in possession of a good fortune, must be in want of a wife. However little known ...."

我看到这开头之后，感到特别震惊。因为这太象许多科技论文的开头了。好的开头是成功的一半。第一句话基本决定了整个文章的走向因为好文章是一体相连的。还有一点施一公文章没有提到的但非常重要的是关于怎样找文章的中心。在我和学生的交流中经常发生的是他们不知道那个是应该特出的重点。这主要是由于学生对整个领域的文献没有吃透，平时的阅读量不够，使得他们不知道那个结果读者会最有兴趣。这主要靠平时多看综述性文章、多思考它隐藏的深意来逐步把握这个领域的脉搏。总之，英语科技论文写作有诀窍但掌握诀窍则需要靠多听多读并且有意识地跟据诀窍多写多练。我的几个学生写作进步不大的原因是不去有意识地用。反复应用诀窍是掌握诀窍的唯一窍门。这也就是说熟能生巧。